

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国会议

5 September 2022
Chinese
Original: English

第二十届会议

2022年11月21日至25日，日内瓦

临时议程项目12

审议根据第5条提出的请求

根据《公约》第5条请求延长完成销毁杀伤人员地雷的期限

执行摘要

塞尔维亚提交

1. 前塞尔维亚和黑山国家联盟于2003年9月18日批准了《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》。《公约》于2004年3月1日生效。根据《国家联盟宪章》第60条，《公约》在塞尔维亚共和国的延续性得以确立。塞尔维亚充分致力于履行《公约》之下的义务。
2. 在缔约国第十七届会议上，塞尔维亚共和国获准将履行《公约》第5条规定义务的期限延长四年，至2023年3月1日。
3. 在缔约国第十七届会议举行时，布亚诺瓦茨市的地雷污染区域总面积为2,354,540平方米，其中12个区域疑似布有杀伤人员地雷。
 - (一) 2018年，在布亚诺瓦茨市实施了五个项目，完成了面积为623,020平方米的清理工作。其中四个项目的资金由美利坚合众国和大韩民国通过加强人类安全国际信托基金(ITF)捐赠，一个项目的资金由塞尔维亚共和国提供，同时，美利坚合众国和大韩民国通过ITF进行了配捐。
 - (二) 2019年，塞尔维亚共和国地雷行动中心(SMAC)在布亚诺瓦茨市实施了三个项目，总面积为606,210平方米。一个项目的资金由塞尔维亚政府提供，美国和大韩民国通过ITF进行了配捐。一个项目由日本提供资金，美国通过ITF提供了支持。一个项目由贝尔格莱德从事传输系统维护的股份公司Elektromreža Srbije资助。
 - (三) 2020年，在布亚诺瓦茨市实施了一个SMAC项目，总面积为269,280平方米。资金由塞尔维亚政府提供，美国通过ITF进行了配捐。
 - (四) 2021年，实施了1个排雷项目，总面积294,230平方米。资金由塞尔维亚政府提供，美国和大韩民国通过ITF进行了配捐。



截至 2018 年 3 月，已知或疑似布有杀伤人员地雷的区域概要

市	村	已知布有杀伤人员地雷的区域数量	疑似布有杀伤人员地雷的区域数量	已知或疑似布有杀伤人员地雷的区域总数	已知布有杀伤人员地雷区域的面积(平方米)	疑似布有杀伤人员地雷区域的面积(平方米)	已知或疑似布有杀伤人员地雷区域的总面积(平方米)
	Ravno	3	3		575,020		575,020
	Bučje						
	Končulj	5	5		1,181,820		1,181,820
布亚诺瓦茨	Dobrosin	1	1		248,000		248,000
	Đorđevac	1	1		145,100		145,100
	Lučane	1	1		73,200		73,200
	Turija	1	1		131,400		131,400
合计	6	12	12		2,354,540		2,354,540

4. 在本延长期内，共清理了 1,792,740 平方米土地，通过清理销毁了 61 枚杀伤人员地雷和 2,952 件爆炸物。

5. 由于一些地雷污染区域未登记，并考虑到气候条件，塞尔维亚倾向于人工排雷。

6. SMAC 认为，上述区域大都不适合使用机械或探雷犬。然而，塞尔维亚可以采用下列方法解禁疑似布有地雷的区域：

- (一) 非技术勘查；
- (二) 技术勘查；
- (三) 清理；
- (四) 机械排雷；
- (五) 警犬排雷。

与 2018-2023 年阶段性目标相对照取得的进展

年份	预期阶段性目标			销毁的杀伤			
	勘查	清理	已排雷区 (平方米)	注销面积 (平方米)	解禁总面积 (平方米)	人员地雷数量	销毁的其他新识别/疑似危险区域的大小 爆炸物数量
2018		649,000	623,020		623,020	29	1,347
2019		462,400	606,210		606,210	22	15
2020		467,880	269,280		269,280	1	1,586
2021		269,240	294,230		294,230	9	4
2022		291,400					
2023		214,620					
合计		2,354,540	1,792,740		1,792,740	61	2,952

7. 以下情况导致塞尔维亚无法遵守在第一次延长请求中提出的四年期限：

- (a) 一些地雷污染区域未经登记；
- (b) 2019 年 10 月和 2021 年 8 月在布亚诺瓦茨新发现疑似布有地雷的区域；
- (c) 气候条件；

(d) 地雷以外的污染；

(e) COVID-19 危机。

8. 余留的地雷污染对布亚诺瓦茨市造成严重的社会经济影响。该市是塞尔维亚最欠发达的城镇。地雷污染区域影响人民的安全。地雷的存在妨碍安全开发森林、发展牲畜饲养和采摘蘑菇，而这些恰恰是当地人的主要收入来源，因此，地雷导致当地人更加贫困。此外，公路交通被阻断，环境受到影响，发生火灾的危险有所增加。

9. 在塞尔维亚共和国，截至 2022 年 3 月，布亚诺瓦茨市有三个疑似布有杀伤人员地雷的区域，总面积为 561,800 平方米。此外，在布亚诺瓦茨市发现了新的疑似雷区，但在编写本请求时，还没有关于新发现区域污染范围的数据。

10. 虽然塞尔维亚共和国迄今为止在履行第 5 条义务方面取得了重大成就，并打算在短期内履行其余义务，但面临一些困难，特别是可靠资金的不可预测性。此外，塞尔维亚共和国在清除地雷的同时，还必须清理被集束弹药、航空炸弹/火箭弹和其他未爆弹药污染的区域，因为这些区域也对获取重要资源、发展和实施基础设施项目构成阻碍。

11. 考虑到这一问题的各个方面，特别是资金不足、有待清理的剩余面积及其特点，塞尔维亚共和国根据第 5 条，请求将最后期限延长 21 个月(由 2023 年 3 月 1 日延长至 2024 年 12 月 31 日)。塞尔维亚认为，21 个月是切实可行的期限，在此期间，塞尔维亚可以对布亚诺瓦茨市进行非技术勘查，并收集必要的信息，以便在 2024 年 3 月 30 日之前拟定一项有意义的前瞻性请求，包括一项概述塞尔维亚将如何履行《公约》第 5 条之下义务的工作计划。

12. 在本请求所述期间，塞尔维亚将尽最大努力清理所有已知的经确认危险区域，面积为 561,800 平方米。用于 2022 年排雷行动的国家和国际资金已经到位。

13. 关于新发现的疑似雷区，塞尔维亚预计需要 15 个月时间招募雷场勘查组，完成非技术勘查，并分析所有数据，以便制定一项前瞻性工作计划。因此，塞尔维亚仅请求延长必要的时间，以完成布亚诺瓦茨市的非技术勘查，并收集必要的信息，以拟定完成非技术勘查的工作计划，作为拟于 2024 年 3 月 30 日提交的后续请求的一部分。这种做法的目的是更确定地预测区域的数量、每个区域的面积和所需时间以及相应的详细预算，以履行塞尔维亚在第 5 条之下的义务。到 2025 年实现世界无地雷的全球目标仍然是塞尔维亚的目标。

截至 2022 年 3 月，已知或疑似布有杀伤人员地雷的区域概要

市	村	已知布有杀伤人员地雷的区域数量	疑似布有杀伤人员地雷的区域数量	已知或疑似布有杀伤人员地雷的区域数量	已知布有杀伤人员地雷的区域数量	疑似布有杀伤人员地雷的区域数量	已知或疑似布有杀伤人员地雷的区域总数
				域总数	(平方米)	(平方米)	(平方米)
	Ravno Bučje	1	1			390,300*	390,300*
布亚诺瓦茨	Končulj	1	1			143,500	143,500
	Dobrosin	1	1			28,000	28,000
合计	3	3	3				561,800*

14. 2022 年：将处理面积为 561,800 平方米的区域，包括布亚诺瓦茨市以及 Ravno Bučje、Djordjevac 和 Dobrosin 等村庄；2022-2023 年：将对布亚诺瓦茨市进行勘查。

15. 对于新识别的疑似危险区域，非技术勘查，包括案头评估、分析现有数据以及广泛的信息收集和分析职能，将有助于查明、评估、收集和确定哪些地方有、哪些地方没有地雷和战争遗留爆炸物，以支持关于土地注销、减少和清理的决策进程。

工作计划：布亚诺瓦茨市的土地解禁(2022-2025 年)

年份	市	村	须进行技术勘查/清理的疑似雷区估计面积(平方米)	资金来源和数额*
2022		Ravno Bučje, Končulj, Dobrosin	561,800	国家预算(260,000 欧元)和通过 ITF 配捐提供的国际捐款(500,000 欧元)
2023 ¹	布亚诺瓦茨	有待勘查和评估	有待勘查和评估	每年：国家预算(260,000 欧元)和通过 ITF 配捐或其他资金来源提供的国际捐款(500,000 欧元)
2024		有待勘查和评估	有待勘查和评估	
2025		有待勘查和评估	有待勘查和评估	
	合计		561,800*	1,040,000 欧元，外加通过 ITF 配捐或其他资金来源提供的 2,000,000 欧元国际捐款

16. SMAC 尝试提供了捐助资金，以启动一个非技术勘查项目，该项目将包括两个混合勘查队(一个塞尔维亚勘查队和一个阿尔巴尼亚勘查队，各由两名勘查员组成)，勘查队将得到充分的培训和齐全的装备，以执行要求的任务。这些活动将由 SMAC 监督和监测，同时与地方当局合作。

17. 该项目将至多持续一年时间，重点关注发生森林火灾和可以听到爆炸声的区域，但也包括可能报告存在其他地雷征兆的布亚诺瓦茨所有其他区域。在此期间，将创建技术勘查项目以及针对评估地区的土地解禁项目。

18. 非技术勘查将包括整个布亚诺瓦茨市，起始区域是：

- (一) 1,777,367 平方米——位于 Djordjevac 村域内，北侧与第 0240/20 号和第 0193-4/17 号“布亚诺瓦茨北”技术勘查项目的场地相接。
- (二) 156,125 平方米——位于 Veliki Trnovac 村和 Konculj 村之间，南侧与“Turijsko brdo 1”(第 0134/12 号)项目相接，北侧与“Konculj-传输线 1 和 2”(第 0240/21 号)项目相接。

¹ 在编拟本请求时，潜在捐助方尚未确认 2023-2025 年期间可为塞尔维亚提供的资金。除国家预算资金(1,040,000 欧元)外，塞尔维亚估计还需要国际捐助方提供约 2,000,000 欧元。

- (三) 1,317,575 平方米——位于 Konculj 村与 Dobrosin 村之间的 Konculj 村域内，北侧与“Konculj Singerit”（第 0209/18 号）项目相接。
- (四) 830,383 平方米——位于 Lucane 村和 Dobrosin 村之间，北侧与“Dobrosin”（第 0199/18 号）和“Dobrosin 1”（第 0245/21 号）项目相接，西侧和东侧与地雷风险土地解禁综合方法（第 0179/15 号）项目相接。
- (五) Nesalce 村的 286,193 平方米区域，位于 Nesalce 村以西，在通往 Vrban 村的地方公路上。

19. 待勘查区域的面积估计为 4,367,643 平方米。塞尔维亚打算通过以下土地解禁方法解禁总量：

- (一) 非技术勘查：注销 2,367,643 平方米
- (二) 技术勘查：减少 150 万平方米
- (三) 清理：清理 500,000 平方米

项目执行工作计划

预计的项目 执行时间	活动/项目执行的预期成果	受影响人口及勘查区域
12 个月	<p>通过勘查活动、创建新项目和更新现有项目(技术勘查、排雷、清除战争遗留爆炸物、永久标记、对民众进行战争遗留爆炸物风险教育)，查明被污染的危险区</p> <p>评估地雷和战争遗留爆炸物对人口中受影响目标群体的影响；</p> <p>识别疑似/经确认污染区域和可以继续使用的安全区域/注销的区域；</p> <p>以塞尔维亚语和阿尔巴尼亚语标记已识别的疑似/经确认污染区域；</p> <p>进行勘查的区域的大小；</p> <p>与受影响社区的成员进行访谈；</p> <p>向民众传达讯息，使民众了解与地雷和其他战争遗留爆炸物有关的安全和危险行为；</p> <p>SMAC 根据收集的数据，创建技术勘查、排雷或战争遗留爆炸物清除项目。</p>	<p>该市的面积为 461 平方公里</p> <p>38,300 名居民</p> <p>59 个村庄</p> <p>30 个地方社区</p> <p>非技术勘查起始区域： 4,367,643 平方米</p>

20. SMAC 与内政部合作制定的新法令将支持塞尔维亚努力以下列方式，尽可能高效和有效地应对余留挑战：

- (一) 引入未在以前的法令中界定的土地解禁概念；
- (二) 精简和改进对排雷行动的监测和评价；
- (三) 介绍制定国家标准的必要性。

21. 这一项目完成后，SMAC 将对污染情况有清晰把握，这意味着，塞尔维亚将在 2024 年 3 月 30 日之前提交延长第 5 条最后期限的请求，包括在请求的剩余期限内完成第 5 条义务的更新工作计划。

22. 雷险教育活动还将在布亚诺瓦茨市的全部 59 个村庄开展。
23. 将与教育部合作，在布亚诺瓦茨市的学校开展雷险教育活动。目标群体是最弱势的民众——儿童、女童和男童，但也包括妇女和男子。雷险教育将由 SMAC 和非技术勘查小组进行。资金由 SMAC 创建的非技术勘查项目提供。
24. 塞尔维亚坚持性别平等。在勘查和社区联络活动中，会与妇女、男子和儿童进行协商。此外，具备资格的妇女和男子在勘查和排雷方面有平等的就业机会。SMAC 计划在布亚诺瓦茨市新发现的地雷污染区开展雷险教育项目，这将为妇女和男子提供巨大的就业机会。
25. 尽管塞尔维亚共和国面临困难的经济形势，但将努力争取排雷资金，为此将向 ITF 提交项目以申请资金，或者游说其他外国捐助者为项目的实施提供资金。由塞尔维亚国家预算提供的资金将用于支持 SMAC 正在进行的工作，包括工作人员的薪金、运转费(电、水、暖气)、办公室和消耗材料费用、燃料费用、车辆维修、SMAC 工作人员保险费用，这些资金还将用于开展勘查活动，为排雷/清理经确认受地雷、集束弹药及其他未爆弹药污染的地点创建适当的项目任务，跟进项目任务的执行情况以及进行排雷质量保证和质量控制。
26. 预计塞尔维亚政府将在请求的延长期内继续为排雷行动拨款。除国家预算资金(1,040,000 欧元)外，估计还需要从国际捐助方获得 2,000,000 欧元。
27. 针对已知区域(561,800 平方米)的清理和技术勘查项目已经创建，将于 2022 年开展——资金由塞尔维亚提供，美国和韩国将通过 ITF 进行配捐。
28. 针对新识别疑似危险区域的非技术勘查项目已经创建，将于 2022-2023 年开展——SMAC 正在与 ITF 和美国大使馆谈判，以寻找捐助资金。
29. 2022-2025 年期间，新识别疑似危险区域土地解禁所需资金约为 3,040,000 欧元(国家资金约为 1,040,000 欧元，通过 ITF 和其他可用资金来源获得的捐款约为 2,000,000 欧元)，这些资金仍有待落实。
30. 关于供资，塞尔维亚在上一阶段采取了具体步骤，以便向潜在捐助国和其他相关的利益攸关方介绍挑战和需求。SMAC 与几个捐助国的大使馆代表举行了多次双边会议，美国、日本和大韩民国最终提供了捐款。
31. SMAC 将与潜在的捐助者继续接触，提高对资金问题的认识，游说国家机关、公营企业和地方机关为清理与它们直接相关的污染区域提供资金。
32. 塞尔维亚境内余留的疑似雷区大多是山区，地形复杂，植被茂密。通往这些区域的道路往往无法行进，在排雷行动开始之前，塞尔维亚武装部队使用挖掘机械和车辆清除障碍。
33. SMAC 已请求塞尔维亚政府在今后几年继续拨款。尽管经济和总体状况欠佳，塞尔维亚政府仍然对这一问题采取了主动态度，不断为排雷行动拨款。然而，要全面解决扫雷问题，需要取得国际支持。
34. 如果为清除杀伤人员地雷提供的国际资金有着落，执行方案所需的国家资金继续注入，并且在完成之前不会发现更多雷区，塞尔维亚打算通过非技术和技术勘查、人工排雷、机械排雷(在适用的情况下)，运用注销和减少等方法，在 2025 年的最后期限之前完成清理工作。

35. 注：在科索沃和梅托希亚自治省境内，有雷区，也有武装冲突后遗留的集束弹药污染区。“根据联合国安全理事会第 1244 号决议(附件二，项目 6)的设想，在撤出之后，将准许议定数目的塞尔维亚共和国人员返回以履行某些职务，包括标记布雷区和排雷。由于附件二的这一规定尚未得到执行，根据第 1244 号决议，这一问题仍然属于科索沃特派团的职权范围”。
